

**PKF Econometrica SRL**

3 August 1919 Ave, no 9, Timisoara,
300092
21 December 1989 Ave, no 104,
Cluj-Napoca, 400124
+40 741 228 003
office@pkf.ro
www.pkf.ro

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII**C586 / 07.06.2024**

PKF ECONOMETRICA SRL, cu sediul în Timișoara, str. 3 August 1919, nr. 9, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J35/1326/1998, cod unic de înregistrare RO11332463, având contul nr. RO55RZBR0000060002475142, deschis la Raiffeisen Bank Timișoara, Agenția Nord, auditor financiar, membru al Camerei Auditorilor Financieri din România (CAFR) cu număr de autorizație 762/2007, reprezentată legal prin doamna Ec. Carmen Mataragiu, în calitate de administrator, auditor financiar, membru al CAFR cu număr de certificat 288/2001, denumit în continuare **PRESTATOR**, pe de o parte

și

SOCIETATEA DE TRANSPORT PUBLIC TIMISOARA S.A., cu sediul Municipiul Timișoara, Bulevardul DÎMBOVIȚA, Nr. 67, Județ Timiș, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J35/3034/1991, cod unic de înregistrare 2490570, reprezentată prin **Ing. Cocheci Constantin**, în calitate de **Director General**, denumit în continuare **BENEFICIAR**, pe de o parte

fiecare numit în continuare individual „**Partea**” și colectiv „**Părțile**”,

Prezentul Contract de Prestări Servicii și Termenii și Condițiile Standard pentru Audit anexate („**Termeni Standard**”), formează împreună întregul Contract

PKF Econometrica SRL is a member of PKF Global, the network of member firms of PKF International Limited, each of which is a separate and independent legal entity and does not accept any responsibility or liability for the actions or inactions of any individual member or correspondent firm(s).

SERVICES SUPPLY CONTRACT**C586 /07.06.2024**

PKF ECONOMETRICA SRL., having the registered office in Timișoara, 3 August 1919, registered at the Trade registry under the no. **J35/1326/1998**, bank account , financial auditor, member of the Chamber of Financial Auditors from Romania (CAFR) with authorization number RO55 RZBR 0000 0600 0247 5142, open at Raiffeisen Bank Timișoara, Agenția Nord duly represented by Mrs. Carmen Mataragiu, as Administrator, financial auditor, CAFR member, with certificate number 288/2001, hereinafter referred to as **Supplier**, on the other hand

and

SOCIETATEA DE TRANSPORT PUBLIC TIMISOARA S.A., having the registered office at the following address Bulevardul DÎMBOVIȚA, No. 67, Timiș county, registered at Trade Registry under the no. J35/3034/1991, fiscal code 2490570, duly represented by Mr. **Ing. Cocheci Constantin**, as **General Manager**, hereinafter referred to as **Beneficiary**, on the one hand

each of them being denominated individually further on the „**Party**” and collectively the „**Parties**”,

The herein Services Supply Contract and the Standard Terms and Conditions for Audit, attached („**Standard terms**”), compose together the whole Contract

dintre Părți (denumit în continuare **“Contractul”**). Dacă apar diferențe între prevederile prezentului Contract de Prestări Servicii și cele din Termenii Standard anexați, cele din urmă vor prevala, cu excepția cazului în care există prevederi specifice în acest Contract de Prestări Servicii care modifică în mod expres o anumită clauză cuprinsă în Termenii Standard.

Articolul 1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Prezentul Contract de Prestări Servicii (denumit în continuare „Contractul de Prestări Servicii”) are ca obiect furnizarea de către Prestator, în schimbul onorariilor plătite de către Beneficiar, a următoarelor servicii (denumite în continuare „Servicii”):

1.1.1 Prestatorul va audita în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit („ISA”) situațiile financiare ale societății **SOCIETATEA DE TRANSPORT PUBLIC TIMISOARA S.A.**, pentru exercițiile financiare încheiate la 31.12.2021, 31.12.2022, 31.12.2023 în conformitate cu prevederile OMFP nr. 2844/2016 pentru aprobarea Reglementărilor Contabile conforme cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară. Intrucât noi nu vom audita exercitiul financiar încheiate la 31.12.2020, raportul de audit al exercițiului financiar 31.12.2021 va conține o rezervă la solduri de deschidere și cifre comparative din setul de situații financiare încheiate la 31.12.2021.

drawn up between the Parties (hereinafter referred to as the **“Contract”**). In case there will appear differences between the provisions of the herein Services Supply Contract and the attached Standard terms, the last ones shall prevail, except for the case when there are specific provisions in this Services Supply Contract which modify expressly a certain clause included in the Standard Terms.

Article 1. CONTRACT OBJECT

1.1. The herein Services Supply Contract (hereinafter referred to as the „Services Supply Contract”) has as object the supply by the Supplier, based on the fees paid by the Beneficiary, of the following services (hereinafter referred to as „Services”):

1.1.1 The Supplier shall audit, in accordance to the International Standards of Audit („ISA”) financial statements of **SOCIETATEA DE TRANSPORT PUBLIC TIMISOARA S.A.**, for the fiscal year ended on 31.12.2021, 31.12.2022, 31.12.2023 drawn up by the Beneficiary in accordance with the Order of the Public Finances Ministry no. 2844/2016 for the approval of Accounting Regulations compliant with International Financial Reporting Standards. As we will not audit the financial year ended as at 31.12.2020, the audit report for the financial year 31.12.2021 will contain a Qualified Opinion for opening balances and comparative figures from the 12.2021 financial site set.

1.1.2 ISA impun ca Prestatorul să citească orice raport anual al Beneficiarului sau alte documente care cuprind raportul său de audit sau fac referiri la acesta. Scopul acestei proceduri este de a stabili dacă există alte informații cuprinse în aceste documente, inclusiv în modul de prezentare, care să fie neconcordanțe în mod semnificativ cu informațiile prezentate în situațiile financiare. În cazul în care Beneficiarul va decide să emită un astfel de document, Prestatorul va parcurge procedurile solicitate de ISA, pe baza unui act adițional la prezentul Contract.

1.1.3 ISA impun că Prestatorul trebuie să comunice în scris, la momentul oportun, către persoanele însărcinate cu guvernanta, deficiențele semnificative din controlul intern identificate pe parcursul auditului, precum și alte deficiențe din controlul intern care, potrivit raționamentului profesional al auditorului, sunt suficient de relevante pentru a atrage atenția conducerii.

1.2 Orice modificare sau extindere a sferei de aplicabilitate a auditului care nu este reglementată de prezentul Contract de Prestări Servicii (de exemplu, întocmirea unui raport de audit asupra situațiilor financiare ale unei unități sau divizii a Beneficiarului) va face obiectul unor negocieri ulterioare între Părți. Orice modificare sau extindere a responsabilităților Prestatorului va fi convenită în scris. Exceptând cazurile în care se va conveni altfel, termenii și condițiile din

1.1.2 ISA impose to the Supplier to read every annual report of the Beneficiary or other documents including its audit report or references to it. The purpose of this procedure is to establish if there is other information included in these documents, inclusively in the presentation modality, which is out of line significantly with the information presented in the financial statements. In case the Beneficiary shall decide to issue such a document, the Supplier shall perform all procedures requested by ISA, based on an addendum at the herein Contract.

1.1.3 ISA imposes that the Supplier shall communicate in writing, at the appropriate moment, to the persons in charge with the governance, the significant deficiencies of the internal control, identified during the audit, as well as other deficiencies of the internal control, which, according to the professional judgement of the auditor, are not sufficiently relevant in order to come to the management's attention

1.2 Any change or extension of the audit which is not regulated by the herein Services Supply Contract (for example, drawing up an audit report on the financial statements of a unity or of a division of the Beneficiary) shall represent the object of a subsequent negotiation between the Parties. Any change of extension of Supplier's responsibility shall be agreed in writing. Except for the cases when it shall be agreed otherwise, the terms and conditions from the herein Contract shall be applied to this additional work.

prezentul Contract se vor aplica acestor lucrări suplimentare.

Articolul 2 DURATA CONTRACTULUI - NATURA SERVICIILOR

2.1 Prezentul Contract intră în vigoare de la data semnării sale de către ambele Părți. Prestatorul va planifica și va efectua activitățile de audit de comun acord cu Beneficiarul și luând în considerare cerințele și capacitatea Beneficiarului de a furniza informațiile necesare, dar munca de teren va începe numai în momentul în care Beneficiarul confirmă că:

2.1.1 au fost întocmite și însușite situațiile financiare asupra cărora Prestatorul trebuie să-și exprime opinia sa de audit,

2.1.2 conducerea Beneficiarului a revizuit situațiile financiare și este satisfăcută că acestea oferă o imagine fidelă, cu privire la toate aspectele semnificative, asupra poziției financiare, rezultatului operațiunilor [și fluxurilor de trezorerie ale Beneficiarului,

2.1.3 situațiile financiare sunt întocmite în conformitate cu legislația aplicabilă și principiile contabile, și

2.1.4 toate documentele justificative aferente situațiilor financiare supuse auditului au fost întocmite de către Beneficiar și revizuite de conducerea acestuia.

2.1.5 Durata contractului este de 3 săptămâni de la data punerii la dispoziția a tuturor documentelor solicitate de către auditor conform cererii de informații remisa către client. Ambele părți vor

Article 2 CONTRACT VALIDITY PERIOD SERVICES SCHEDULE

2.1 The herein Contract enters into force on the date when it is signed by both Parties. The Supplier shall plan and perform the audit activities of common assent with the Beneficiary and considering the requirements and the capacity of the Beneficiary and taking into consideration also the Beneficiary's capacity to supply the necessary information, but the work on site shall be initiated only after Beneficiary confirmation:

2.1.1 the financial statements on which the Supplier shall express his audit opinion have been prepared and accepted,

2.1.2 the Beneficiary's management has reviewed the financial statements and it is satisfied that they present a clear view on all significant aspects, of the financial position, and the results of operation and of the cash flows of the Beneficiary,

2.1.3 that the financial statements are drawn up in accordance to the applicable legislation and with the accountancy principles, and

2.1.4 that all supporting documents related to the financial statements submitted to the audit have been drawn up by the Beneficiary and revised by his management.

2.1.5 The duration of the contract is 3 weeks from the date when all the documents requested by the auditor according to the information request sent to the client were made available. Both parties shall

depune toate eforturile rezonabile pentru a se conforma termenelor stabilite.

2.1.6 În cazul în care conducerea și personalul Beneficiarului nu dau curs solicitărilor de informații ale Prestatorului, sau au loc evenimente nefirești, cum ar fi o întârziere importantă în furnizarea informațiilor, acces limitat la conducerea și personalul Beneficiarului sau dificultăți în obținerea unor documente necesare desfășurării contractului, Prestatorul va discuta de îndată cu Beneficiarul consecințele în ceea ce privește termenele de livrare a serviciilor.

2.1.7 În cazul în care Beneficiarul nu furnizează informațiile solicitate de Prestator la datele convenite, va apărea o decalare corespunzătoare (luând în considerare numărul de zile lucrătoare) a termenelor de prezentare a serviciilor Prestatorului către Beneficiar.

2.1.8 Auditul va fi considerat încheiat la datele convenite cu Societatea după transmiterea raportului de audit, Prestatorul nu va mai avea nicio responsabilitate directă în ceea ce privește situațiile financiare.

Articolul 3. ONORARIUL PRESTATORULUI ȘI PLATA ACESTUIA

3.1. Onorariul Prestatorului a fost calculat în funcție de numărul estimat de ore ce urmează a fi lucrate de personalul implicat în audit și de nivelul de pregătire și de responsabilitățile acestuia.

3.2 În baza celor de mai sus, Părțile convin să stabilească onorariul Prestatorului pentru serviciile prevăzute în prezentul contract la **59.700 euro + TVA**

submit all reasonable efforts to observe the established terms.

2.1.6 If the management and staff of the Beneficiary do not comply with the Supplier's requests for information, or unnatural events occur, such as a significant delay in the provision of information, limited access to the Beneficiary's management and staff or difficulties in obtaining necessary documents for the execution of the contract, the Supplier will immediately discuss with the Beneficiary the consequences in terms of service delivery terms.

2.1.7 If the Beneficiary does not provide the information requested by the Supplier on the agreed dates, there will be a corresponding delay (taking into account the number of working days) the terms of presentation of the Supplier's services to the Beneficiary.

2.1.8 The audit shall be considered finalized at the date agreed upon with the Company and after sending the audit report, the Supplier shall have no direct responsibility regarding the financial statements.

Article 3. SUPPLIER'S FEE AND HIS PAYMENT

3.1 The Supplier's fee has been calculated depending on the estimated number of hours that shall be worked by the personnel implied in the audit and on the training level and on his responsibilities

3.2 Based on the information indicated above, the Parties agree to establish the Supplier's fee for the services provisioned in the herein document at **59.700 euro + VAT.**

3.3 Plata se va face în lei, în 2 tranșe, astfel:

- 50% la semnarea contractului de audit
- 50% la predarea raportului de audit, la cursul de schimb BNR din data facturării.

3.3 Supplier's fees shall be invoiced as it follows:

- 50% upon signing the audit contract
- 50% shall be invoiced on the issue date of the audit report

Articolul 4. DISPOZIȚII FINALE

4.1 Toate notificările, corespondentele și comunicările în baza prezentului Contract se vor efectua în scris, cu confirmare de primire și vor fi trimise la următoarele adrese:

- pentru Beneficiar: **Ing. Cocheci Constantin**, adresa: Bulevardul DÎMBOVIȚA, Nr. 67, Timișoara email: constantin.cocheci@stpt.ro
- pentru Prestator: **Carmen Mataragiu**, adresa: Timișoara, str. 3 August 1919, nr. 9, telefon: 0741228002, email: **carmen.mataragiu@pkf.ro**;

Orice modificare a adreselor/numerelor de fax de mai sus va fi notificată în scris celeilalte părți în cel mai scurt timp, dar nu mai târziu de 5 zile de la data la care modificarea în cauză devine aplicabilă; în caz contrar, comunicările/notificările trimise la adresa/numărul de fax inițiale vor fi opozabile părții care nu îndeplinește obligația menționată în termenul de mai sus. Comunicările verbale vor fi valabile numai dacă sunt confirmate în scris.

4.2 Prin semnarea prezentului Contract de Prestări Servicii și a Termenilor Standard (care împreună formează „Contractul” dintre Părți), fiecare Parte, prin reprezentantul său legal, declară că a negociat, înțelege pe deplin și, conform art. 1203 din Codul civil, acceptă în mod expres toate prevederile acestui Contract și astfel încheie Contractul în scopul de a

Article 4. FINAL PROVISIONS

4.1 All notifications, correspondences and communications according to the herein Contract shall be done in writing, with confirmation of receipt and shall be sent to the following addresses:

- for the Beneficiary: **Ing. Cocheci Constantin**, address: Bulevardul DÎMBOVIȚA, Nr. 67, Timișoara, email: constantin.cocheci@stpt.ro
- for the Supplier: **Carmen Mataragiu**, address: Timișoara, no 9, 3 August 1919 street, telephone 0741228002, email **carmen.mataragiu@pkf.ro**

Any change of addresses/numbers of fax indicated above shall be notified in writing to the other party as soon as possible, within maximum 5 days from the date when the modification in discussion becomes applicable; on a contrary case, communications/notifications sent to the initial address/number of fax shall be opposable to the party who doesn't fulfill the obligation mentioned in the term specified above. Verbal communications shall be valid only in case those are confirmed in written form.

4.2 By signing the herein Services Supply Contract and of the Standard Terms (that together compose the „Contract” drawn up between the Parties), each Party, by its her legal representative, declares that she has negotiated, that she understands in totality and, pursuant to the art. 1203 of the Civil code, accepts expressly all the provisions

dobândi drepturile și de a-și asuma obligațiile prevăzute în acesta, pe care le consideră echitabile.

4.3 Semnatarii Contractului declară că fiecare dintre ei are dreptul și deplina capacitate legală de a încheia Contractul în mod valabil pentru și în numele entității pe care o reprezintă și de a angaja legal respectiva entitate fără restricții în acest scop.

4.4 Prezentul Contract reprezintă întreaga voință a Părților, prevalează asupra oricăror alte înțelegeri, înscrisuri, documente pre-contractuale sau negocieri dintre Părți, anterioare semnării prezentului Contract și în legătură cu obiectul acestuia. Nu mai există alte elemente secundare/externe aferente prezentului Contract sau înțelegeri între Părți care să nu fie inclusă în acesta.

PKF ECONOMETRICA S.R.L. este membră a PKF International Limited, o familie de societăți independente din punct de vedere legal. Nici celelalte firme membre, nici firmele corespondente ale rețelei și nici PKF International Limited nu sunt responsabile sau acceptă vreo răspundere pentru serviciile sau opiniile pe care **PKF ECONOMETRICA S.R.L.** le oferă clienților săi și prin semnarea și returnarea către noi a unui exemplar al acestei Scrisori de Angajament luați la cunostință și acceptați că aceste alte firme membre și corespondente și PKF International Limited nu au vreo obligație în legătura cu serviciile și opiniile pe care noi le vom oferi periodic sau care ne sunt solicitate.

Prezentul Contract a fost întocmit astăzi 07.06.2024, în două exemplare cu valoare de original, câte unul pentru fiecare Parte.

of the herein Contract and, consequently, it is drawn up the herein Contract in order to obtain all rights and to assume all obligations provisioned in it, that she considers equitable.

4.3 The Contract signatory parties declare that each of them has the right and full legal capacity to draw up the Contract pursuant to the law for and on behalf of the entity that they represent and to legally assume that entity without restrictions for this purpose.

4.4 The herein contract represents the entire desire of the Parties, prevailing on any other agreements, documents, pre-contractual documents or negotiations between the Parties, before signing the herein Contract and related to its object. There are no secondary/external elements related to the herein Contract or any agreement existing between the Parties, which is not included in it.

PKF ECONOMETRICA S.R.L. is a member of the PKF International Limited network of legally independent member firms. Neither the other member firms nor PKF International Limited is responsible or accept liability for the work or advice which **PKF ECONOMETRICA S.R.L.** provides to its clients and in signing and returning to us the enclosed copy of this Engagement Letter you acknowledge and accept that such other member firms and PKF International Limited do not owe you any duty in relation to the work or advice which we will from time to time provide to you or are required to provide to you.

The herein Contract has been drawn up today 07.06.2024, in 2 copies having an original value, copy for each of the Parties.



Contractul, format din Contractul de Prestări Servicii și Termenii Standard anexați, a fost semnat astăzi 07.06.2024, în două exemplare cu valoare de original, câte unul pentru fiecare Parte, toate având putere egală.

Prestator/ Supplier

PKF ECONOMETRICA SRL

Prin Administrator/ Represented by
Carmen Mataragiu

The Contract, composed by the Services Supply Contract and by the attached Standard Terms, has been signed today, on 07.06.2024 in two copies having an original value, one copy for each of the Parties, all having equal power

Beneficiar/ Beneficiary

SOCIETATEA DE TRANSPORT PUBLIC TIMISOARA S.A

Prin Administrator/ Represented by
Ing. Coheci Constantin

TERMENI ȘI CONDIȚII STANDARD PENTRU AUDIT

Termenii și Condițiile Standard pentru Audit, Contractul de Prestări Servicii și orice modificări la acesta, la care sunt anexați Termenii Standard (formând împreună "Contractul"), după semnarea de ambele părți constituie totalitatea acordului / contractului între Beneficiar și Prestator, privind serviciile descrise în Contract.

Articolul 1 SERVICIILE

1.1 Prestatorul va furniza Beneficiarului serviciile prevăzute în Contract.

Articolul 2 DESCRIEREA AUDITULUI ȘI OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

2.1 Prestatorul are responsabilitatea profesională de a raporta către Asociați dacă, în opinia sa, situațiile financiare oferă o imagine fidelă, în toate aspectele semnificative, asupra poziției financiare a Beneficiarului, pentru exercițiul financiar care se încheie 31.12.2021, 31.12.2022, 31.12.2023, în conformitate cu OMFP 2844/2016 pentru aprobarea Reglementărilor Contabile conforme cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară.

2.2 Serviciile vor fi prestate în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit și vor include acele teste asupra tranzacțiilor și/sau privind existența, proprietatea și modul de evaluare a activelor și pasivelor pe care Prestatorul le consideră necesare. Prestatorul va analiza sistemele contabile și de control financiar intern astfel încât să poată stabili dacă acestea sunt potrivite pentru a fi folosite ca bază pentru întocmirea situațiilor financiare și dacă Beneficiarul a păstrat evidențe contabile adecvate.

STANDARD TERMS AND CONDITIONS FOR THE AUDIT

Standard Conditions and Terms for the Audit, the Services Supply Contract and any amendment done to it, to which there are attached the Standard Terms (forming together the "Contract"), which, after being signed by both parties, represents the totality of the agreement/contract drawn up between the Beneficiary and the Supplier, regarding the services described in the Contract.

Article 1 SERVICES

1.1 The Supplier shall supply to the Beneficiary all services provisioned in the Contract.

Article 2 DESCRIPTION OF THE AUDIT AND OF THE SUPPLIER'S OBLIGATIONS

2.1 The Supplier has the professional responsibility to report to the Shareholders if, according to his opinion, the financial statements give a true and fair view, in all significant aspects, of the Beneficiary's financial position for the year ended 31.12.2021, 31.12.2022, 31.12.2023, in accordance with OMFP 2844/2016 for the approval of Accounting Regulations compliant with International Financial Reporting Standards

2.2 Services shall be supplied in accordance with the International Standards of Audit and shall include those tests on transactions and/or on the existence, ownership and evaluation of assets and liabilities that the Supplier considers necessary. The Supplier shall analyze the accounting systems and the internal controls in order to be able to establish if those are adequate to be used as bases for the preparation of the financial statements and if the Beneficiary has maintained appropriate accounting evidences.

2.3 Prestatorul va obține dovezile adecvate pe care le va considera suficiente pentru a-i permite să formuleze concluzii rezonabile. Natura și amploarea procedurilor sale vor varia în funcție de evaluarea proprie a sistemului contabil al Beneficiarului și, în cazul în care Prestatorul dorește să se bazeze pe acesta, în funcție de sistemul financiar de control intern. Legat de auditarea situațiilor financiare ale Beneficiarului, Prestatorul va solicita să i se pună din timp la dispoziție toate documentele sau declarațiile care vor fi emise împreună cu acestea.

2.4 Prestatorul are responsabilitatea de a informa Beneficiarul în cazul în care identifică aspecte care nu sunt în concordanță cu situațiile financiare supuse auditului.

2.5 Activitatea Prestatorului poate varia în funcție de constatările sale în timpul auditului. În consecință, Prestatorul poate alterna ariile de interes și poate propune anumite aspecte pentru o analiza specială, după cum impun circumstanțele specifice.

2.6 Auditul include evaluarea estimărilor semnificative și a deciziilor conducerii pentru întocmirea situațiilor financiare și pentru a stabili dacă politicile contabile sunt adecvate circumstanțelor Beneficiarului, sunt aplicate consecvent și prezentate în mod adecvat. Pentru a-și forma o opinie, Prestatorul va evalua, de asemenea, prezentarea generală a informațiilor din situațiile financiare.

2.7 Pe baza rezultatelor auditului, Prestatorul va întocmi un raport al auditorului, care poate include o opinie fără rezerve, cu rezerve, contrară, sau imposibilitatea exprimării unei opinii. De asemenea, Prestatorul poate ajunge la concluzia că nu este posibilă emiterea unui raport de audit. Dacă Prestatorul formulează o opinie cu rezerve sau contrară în raportul auditorului, sau exprimă

2.3 The Supplier shall obtain all adequate evidences considered to be sufficient in order to allow him to formulate reasonable conclusions. The type and extension of his procedures can vary depending on the own assessment of the accounting system(s) of the Beneficiary and, in case the Supplier intends to rely on it, the internal control system. Regarding the audit of the financial statements of the Beneficiary, the Supplier shall ask to receive all documents or statements which shall be issued together with the financial statement.

2.4 The Supplier shall be responsible for informing the Beneficiary in case he identifies aspects which are not in accordance with the audit financial statements.

2.5 The Supplier's activity can vary depending on his findings during the audit and from one year to another. Consequently, the Supplier can alternate interest areas and can propose certain aspects in order to perform a special analysis, as imposed by the specific circumstances.

2.6 The audit includes the assessment of the significant estimates and of the management's decisions used in the preparation of the financial statements and in order to establish if the accountancy policies are adequate to the Beneficiary's circumstances, if those are applied in a consequent manner and presented adequately. In order to form an opinion, the Supplier shall assess, also, the general presentation of information in the financial statements.

2.7 Based on the audit results, the Supplier will issue an auditor report, which can include an opinion without reserves, with reserves, adverse, or the impossibility to express an opinion. Also, the Supplier can come to the conclusion that it is not possible to issue an audit report. In case the Supplier formulates an opinion with reserves or adverse, or an impossibility to form an audit opinion or if he doesn't

imposibilitatea formării unei opinii de audit ori nu emite un raport de audit, aceasta nu înseamnă că Prestatorul nu și-a îndeplinit obligațiile de auditor. În cazul unei opinii cu rezerve, contrară sau al imposibilității de exprimare a opiniei ori al ne reprezentării raportului de audit, Prestatorul este îndreptățit să primească onorariul integral și rambursarea cheltuielilor, așa cum este prevăzut în Articolul 3 al Contractului de Prestări Servicii

2.8 Un audit nu este neapărat conceput să identifice deficiențele semnificative ale sistemului financiar de control intern al Beneficiarului. Cu toate acestea, Prestatorul va raporta în scris conducerii Beneficiarului, în urma finalizării procedurilor de audit, asupra acelor deficiențe semnificative din sistemele contabile și de control intern ale Beneficiarului, sau asupra altor probleme legate de activitatea acestuia din urmă care i-au atras atenția în cursul normal al activității de audit și care, în opinia Prestatorului, necesită atenția conducerii.

2.9 Niciun raport sau alt material întocmit de Prestator nu poate fi pus la dispoziția vreunui terțe părți, în tot sau în parte, fără acordul prealabil scris al Prestatorului. Acest acord se poate acorda necondiționat, condiționat, ori se poate refuza după cum decide Prestatorul, în temeiul prevederilor legale în materie; în orice situație, Părțile convin în mod expres că respectivele rapoarte / materiale sunt întocmite fără a avea în vedere interesul nimănui altcuiva decât al Beneficiarului și că Prestatorul nu își asumă nicio responsabilitate sau răspundere de orice natură față de nicio altă parte.

2.10 Analiza sistemelor contabile și de control intern ale Beneficiarului este efectuată numai în măsura necesară pentru a exprima o opinie cu privire la situațiile financiare ale Beneficiarului, prin urmare comentariile Prestatorului cu privire la aceste sisteme nu pot identifica toate îmbunătățirile care ar putea fi sugerate în urma unei analize speciale amănunțite.

issue an audit report, this doesn't mean that the Supplier didn't fulfill the auditor obligations. In case of an opinion with reserves, adverse, or in the impossibility to express an opinion or lack of presentation of the audit report, the Supplier has the right to receive the integral fee and the reimbursement of expenses, as it is provisioned in the Article 3 of the Services Supply Contract.

2.8 An audit is not necessarily designed in order to identify the significant deficiencies of the internal control system of the Beneficiary. Although, the Supplier shall report in writing to the Beneficiary's management, upon the finalization of the audit procedures, on those significant deficiencies of the accounting system and of internal control of the Beneficiary, or on other issues related to his activity, that came to his attention during the normal course of the audit and that, according to the Supplier's opinion, needs to be presented to the managements.

2.9 No report or any material prepared by the Supplier cannot be made available to another third person, totally or partially, without the prior written agreement of the Supplier. This agreement can be expressed without conditions, with conditions or can be denied as the Supplier decides, according to the legal provisions applicable; in any circumstance, the Parties agree expressly that those reports/materials are drawn up without considering the interest of any other person than the Beneficiary and that the Supplier doesn't assume any responsibility or responsibility of any kind towards any other party.

2.10 The analysis of the accounting systems and of internal control of the Beneficiary is done only in case it is necessary in order to express an opinion on the financial statements of the Beneficiary, consequently, the Supplier's comments on these systems cannot identify all improvements that could be suggested based on a detailed special analysis.

2.11 Rapoartele de audit și rapoartele menționate în prezentul Articol 2 vor fi întocmite în limba engleză.

2.12 Prestatorul poate utiliza serviciile consultanților săi, sau ale altor firme de audit sau ale consultanților acestora, în situația în care acest lucru este considerat necesar de către Prestator.

Articolul 3 UTILIZAREA OPINIEI DE AUDIT RAPORTULUI DE AUDIT

3.1 Raportul de audit al Prestatorului este realizat pentru a fi utilizat în mod exclusiv de către cei cărora li se adresează. Auditul nu va fi planificat sau efectuat prin prisma faptului că vreun terț s-ar putea baza pe raportul de audit, și nici cu referire la o anumită tranzacție. Prestatorul nu își asumă responsabilitatea de nici un fel față de niciun terț căruia i s-ar pune la dispoziție sau care ar intra în posesia opiniei de audit/raportului de audit (sau a oricăror informații cuprinse în acestea). Prin urmare, posibilele elemente de interes pentru terți nu vor fi abordate în mod expres și pot exista elemente pe care un terț le-ar evalua în mod diferit, posibil în legătură cu anumite tranzacții. Conducerea Beneficiarului poate dori să includă opinia de audit și situațiile financiare în cadrul unei oferte de instrumente de capital sau de obligațiuni. Conducerea Beneficiarului este de acord ca opinia de audit a Prestatorului, și orice referire la aceasta, să nu fie inclusă într-un astfel de document fără acordul prealabil scris al Prestatorului. Orice acord cu privire la prestarea de lucrări aferente unei oferte, inclusiv un acord pentru a oferi o astfel de permisiune, va constitui o misiune separată și va face obiectul unui contract separat.

3.2 Documentele întocmite de către Beneficiar în vederea publicării, inclusiv pentru a fi postate pe site-uri, și care fac referire la Prestator sau care conțin

2.11 Audit reports and the reports mentioned in the herein Article 2 shall be drawn up in English language.

2.12 The Supplier can use the services of his consultants, or of other audit companies or of its consultants, in case this aspect is considered necessary by the Supplier.

Article 3 USE OF THE AUDIT OPINION/AUDIT REPORT

3.1 The audit report of the Supplier is performed in order to be used exclusively by the ones to which it is addressed to. The audit shall not be planned or performed considering the fact that a third will place reliance on the audit report, nor with reference to a certain transaction. The Supplier doesn't assume any responsibility, of any kind, towards any third party to whom the audit opinion may be made available to or whom may access the audit opinion/audit report (or of any information included in those). Consequently, the possible elements of interest for third parties shall not be approached expressly and there can exist elements that a third could assess differently, possibly regarding certain transactions. The Beneficiary's management could want to include the audit opinion and the financial statements within an offer of capital instruments or of obligations. The Beneficiary's management agrees that the audit opinion of the Supplier, and any reference regarding it, shall not be included in this kind of document without having the written consent of the Supplier. Any agreement on the supply of works regarding an offer, including an agreement in order to offer this kind of permission, shall represent a separate mission and shall constitute the object of a separate contract.

3.2 Documents drawn up by the Beneficiary for publication purposes, including postings on sites, and which make a reference to the Supplier or that

situațiile financiare auditate sau extrase din acestea, inclusiv traduceri, nu vor fi publicate fără consimțământul prealabil expres al Prestatorului. Acest consimțământ poate fi acordat de Prestator după revizuirea întregului material relevant ce va fi publicat, pentru conformitatea cu situațiile financiare auditate, și după ce au fost efectuate toate modificările recomandate.

3.3 După obținerea aprobării din partea Prestatorului, Beneficiarul poate publica, dezvălui sau pune la dispoziția terților, potrivit acestui acord, documentele/rapoartele/opiniile întocmite de Prestator doar integral și în forma primită de la Prestator. Beneficiarul se obligă în mod expres ca, exceptând cazurile în care legea prevede altfel sau Prestatorul îi permite în scris altfel, orice publicare, dezvăluire sau transmitere către terți a rapoartelor/opiniilor întocmite de Prestator în baza prezentului Contract să prevadă expres faptul că niciun terț nu se va putea baza pe raportul/opinia Prestatorului, acestea fiind adresate exclusiv entităților/persoanelor menționate expres în documentele respective. Obligațiile Beneficiarului din prezentul Articol 3 vor rămâne în vigoare pe durata nelimitată după încetarea Contractului.

Articolul 4 ONORARIUL PRESTATORULUI ȘI PLATA ACESTUI

4.1 Beneficiarul va plăti Prestatorului onorariul stabilit în Contract. Onorariul nu include cheltuielile ocazionate de deplasarea echipei de audit, cu excepția situațiilor în care Contractul prevede altfel. Beneficiarul este de acord să plătească Prestatorului cheltuielile înregistrate în mod rezonabil în legătură cu Serviciile. Onorariul nu include TVA.

4.2 Onorariul presupune accesul deplin la informațiile solicitate și cooperarea deplină din partea conducerii și personalului Beneficiarului, existența unor evidențe contabile corespunzătoare, precum și

contain the audited financial situations or excerpts from those, including translations, shall not be published without having the prior consent of the Supplier. This consent can be expressed by the Supplier after revising the whole relevant material that shall be published, for accordance to the audited financial statements and after performing all recommended changes.

3.3 After obtaining the Supplier's approval the Beneficiary can publish, disclose, or put to thirds' disposal, according to the herein agreement, documents/reports/opinions drawn up by the Supplier, only integrally and under the form received from the Supplier. The Beneficiary expressly undertakes, except for the cases when the law provides otherwise or if the Supplier allows him in writing otherwise, any publication, disclosure or transfer to thirds of reports/opinions drawn up by the Supplier based on the herein Contract to specify expressly the fact that no third shall be able to place reliance on the Supplier's report/opinion, those being addressed exclusively to entities/persons mentioned expressly in those documents. Beneficiary's obligations from the herein Article 3 shall remain in force for an unlimited period of time, after the Contract termination.

Article 4 SUPPLIER'S FEE AND HIS REMUNERATION

4.1 The Beneficiary shall pay to the Supplier the fee established in the Contract. The fee doesn't include travel expenses for the audit team, except for the situations when the Contract provides something else. The Beneficiary agrees to pay to the Supplier the expenses registered reasonably related to the Services. The fee doesn't include VAT

4.2 The fee assumes full access to the requested information and the complete cooperation of the Beneficiary's management and staff, the existence of adequate accounting evidences, as well as the full

deplina disponibilitate a conducerii Beneficiarului de a răspunde în mod prompt și detaliat cererilor de prezentare de informații solicitate, necesare pentru finalizarea auditului în termenul stabilit.

4.3 Dacă în timpul desfășurării activității de audit se constată că ipotezele luate în calcul la stabilirea onorariului nu mai sunt valabile, Prestatorul va informa imediat Beneficiarul și se va conveni o ajustare corespunzătoare a onorariului. Această ajustare se va realiza în funcție de timpul suplimentar necesar pentru prestarea serviciilor, la rate orare echivalente cu cele folosite la calculul onorariului inițial. De exemplu, în cazul în care conducerea și/sau personalul Beneficiarului nu dau curs solicitărilor Prestatorului în mod corespunzător, sau au loc evenimente neobișnuite, cum ar fi o întârziere importantă în furnizarea informațiilor, acces limitat la conducerea și/sau personalul Beneficiarului sau dificultăți în obținerea unor documente necesare activității de audit, Prestatorul va discuta imediat cu Beneficiarul consecințele în ceea ce privește termenul de prestare a serviciilor și onorariul. Prevederile art. 5.3 de mai jos se vor aplica în mod corespunzător.

4.4 Orice activități efectuate de Prestator la solicitarea Beneficiarului, legate de alte obiective, care nu sunt prevăzute în Contract, vor fi plătite de Beneficiar conform tarifelor obișnuite ale Prestatorului, în funcție de funcția și experiența personalului implicat. Termenii de referință specifici, precum și onorariul pentru aceste activități vor fi convenite în prealabil în scris

4.5 Termenul de prescripție pentru obligațiile de plată aferente sumelor facturate de Prestator este de trei ani de la data la care acestea devin scadente.

availability of the Beneficiary's management to answer promptly and in a detailed manner to the information requests, necessary for finalizing the audit within the established term.

4.3 In case during the audit it is noted that the hypothesis taken into consideration for the establishment of the fee are no longer valid, the Supplier shall inform immediately the Beneficiary and shall agree an adequate adjustment of the fee. This adjustment shall be done depending on the supplementary time necessary for the supply of services, at hourly rates equivalent to those used for the calculation of the initial fee. For example, in case the management and/or the Beneficiary's staff don't observe the Supplier's requests adequately, or in case unusual events shall take place, as for example an important delay in the supply of information, limited access to the Beneficiary's management and/or staff or difficulties in obtaining some documents necessary to the audit activity, the Supplier shall discuss immediately with the Beneficiary on the consequences related to the term for the supply of services and on the fee. The provisions of the art. 5.3 indicated below shall be applied adequately

4.4 Any activity performed by the Supplier upon the Beneficiary's request, related to any other objectives, which are not provisioned in the Contract, shall be paid by the Beneficiary according to the normal tariffs of the Supplier, depending on the function and experience of the personnel involved. The specific reference terms, as well as the fee for these activities, shall be established in advance, in writing.

4.5 The statute of limitation for the payment obligations related to the amounts invoiced by the Supplier is of three years since the date those become due.

Articolul 5 OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

5.1 Conducerea Beneficiarului este responsabilă pentru întocmirea și prezentarea fidelă a situațiile financiare pentru exercițiul financiar care se încheie la data de 31.12.2021, 31.12.2022, 31.12.2023 în conformitate cu OMFP 2844/2016 pentru aprobarea Reglementărilor Contabile conforme cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară. Această responsabilitate cuprinde: proiectarea, implementarea și menținerea unui control intern relevant pentru întocmirea și prezentarea fidelă a situațiilor financiare care să nu conțină denaturări semnificative, datorate fraudelor sau erorilor; selectarea și aplicarea politicilor contabile adecvate și realizarea de estimări contabile credibile în circumstanțele date. Auditul situațiilor financiare nu exonerează conducerea de această responsabilitate. Conducerea este de asemenea responsabilă pentru punerea la dispoziția Prestatorului, în forma și la termenul solicitate, a tuturor evidențelor contabile ale Beneficiarului, a tuturor celorlalte evidențe relevante, inclusiv procesele verbale și respectiv hotărârile luate în cadrul tuturor ședințelor conducerii și ale asociaților Beneficiarului, precum și informațiile și explicațiile pe care Prestatorul le consideră necesare în vederea îndeplinirii îndatoririlor sale de auditor.

5.2 Informațiile folosite de conducerea Beneficiarului la întocmirea situațiilor financiare vor include în mod invariabil fapte sau aprecieri care nu sunt evidențiate în contabilitate. Ca parte a procedurilor obișnuite de audit ale Prestatorului, se va solicita conducerii Beneficiarului să confirme în scris acele fapte sau aprecieri, precum și orice alte declarații verbale pe care Prestatorul le primește de la conducere pe parcursul auditului privind aspecte care au un efect semnificativ asupra situațiilor financiare. De asemenea, Prestatorul va solicita confirmarea în scris de către conducerea

Article 5 BENEFICIARY'S OBLIGATIONS

5.1 The Beneficiary's management is responsible for the preparation and for the presentation of the financial statements for the year ended 31.12.2021, 31.12.2022, 31.12.2023, in accordance with OMFP . 2844/2016 for the approval of Accounting Regulations compliant with International Financial Reporting Standards. This responsibility includes: the design, the implementation and the maintenance of a relevant internal control and for the preparation and presentation of financial statement, which are free of significant misrepresentations, either due to frauds or errors; selection and application of adequate accounting policies and the performance of credible accounting estimates under the given circumstances. The audit of financial statements doesn't exonerate the management of this responsibility. Also, the management is responsible for making available to the Supplier, in the form and upon the requested term, all accounting evidences pertaining to the Beneficiary, all the other relevant evidences, including the minutes and respectively the decisions taken by all assemblies/meetings of the management and of Beneficiary's shareholders/associates, as well as the information and explanations that the Supplier considers necessary in order to fulfill all his auditor obligations.

5.2 The information used by the Beneficiary's management for drawing up the financial statements shall include in an invariable manner facts or appreciations which are not evidenced in the accounting. As part of the normal procedures of the Supplier, it shall be requested to the Beneficiary's management to confirm in writing those facts or appreciations, as well as any verbal declarations that the Supplier receives from the management during the audit on aspects having a significant effect on the financial statements. Also, the Supplier shall ask for the written confirmation from the Beneficiary's

Beneficiarului a faptului că toate informațiile importante și relevante au fost aduse la cunoștința sa. Beneficiarul se obliga să răspundă, în mod corect și în forma și termenul solicitate, tuturor cererilor Prestatorului potrivit prezentului paragraf

5.3 Beneficiarul este răspunzător pentru protejarea bunurilor sale, pentru menținerea unor controale interne adecvate și pentru prevenirea și detectarea deturnărilor de fonduri, a fraudelor și neregulilor, a erorilor și a nerespectării legislației și reglementărilor. Prestatorul va depune diligențe pentru a-și planifica auditul astfel încât să poată detecta, în mod rezonabil, denaturările semnificative în situațiile financiare sau evidențele contabile (inclusiv orice denaturări semnificative rezultate din deturnări de fonduri, fraude și nereguli, erori și nerespectarea legislației și reglementărilor), dar nu se poate considera că examinarea sa va putea detecta toate aceste denaturări semnificative sau fraude, erori sau cazuri de nerespectare a legislației și reglementărilor. În cazul în care, în examinarea sa, Prestatorul va descoperi deturnări de fonduri, fraude și nereguli, erori și cazuri de nerespectare a legislației și a reglementărilor aplicabile, le va raporta Beneficiarului. Dacă astfel de aspecte vor fi identificate, poate fi de asemenea necesară și raportarea externă a acestora în conformitate cu cerințe legislative în vigoare în prezent.

5.4 Conducerea Beneficiarului este responsabilă pentru a se asigura că Beneficiarul respectă pe deplin legislația fiscală din România în ceea ce privește întocmirea și depunerea declarațiilor fiscale la termenele legale, precum și în ceea ce privește plata la scadență a impozitelor, taxelor și contribuțiilor. Obiectivul examinării de către Prestator a situației fiscale a Beneficiarului în cadrul auditului este de a obține elemente probante că sumele legale de

management on the fact that all important and relevant information has been made available to his. The Beneficiary undertakes to answer, in a correct manner and under the form and requested term, to all Supplier's requirements, according to the herein paragraph.

5.3 The Beneficiary is responsible for the protection of his goods, for the maintenance of adequate internal controls and for the prevention and detection of money laundering, frauds and irregularities, of errors and of breaches of the legislation and of regulations. The Supplier shall submit all his diligences in order to plan his audit so that to be able to detect, reasonably, the significant irregularities identified in the financial statements or in the or in the accounting evidences (including any significant irregularities resulting from money laundering and fraud, errors or breach of the legislation and of regulations), but it cannot be considered that his examination could detect all these significant irregularities or frauds, errors or cases regarding the breach of legislation and of regulations. In case in his examination, the Supplier shall discover misappropriation of funds, frauds and irregularities, errors and cases of breach of the legislation and of applicable regulations, he shall report them to the Beneficiary. In case this kind of aspects shall be identified, it may be required to also report externally, pursuant to the legislative requirements in force

5.4 The Beneficiary's management is responsible for making sure that the Beneficiary observes in full the fiscal legislation from Romania regarding the preparation and submission of fiscal statements within the legal terms, as well as regarding the payment upon the due date of taxes, fees and contributions. The examination by the Supplier of the fiscal situation of the Beneficiary during the audit is to obtain the proof elements on the fact that the

soldurile conturilor fiscale înregistrate în situațiile financiare ale Beneficiarului nu sunt denaturate în mod semnificativ în relație cu situațiile financiare luate în ansamblu. Scopul Serviciilor prestate nu este de a descoperi toate erorile sau omisiunile care pot exista în poziția fiscală a Beneficiarului, în general, sau pe anumite tipuri de impozit, în particular.

5.5 Prestatorul nu își asumă nicio responsabilitate de orice natură în legătură cu orice consecință care ar putea rezulta din nerespectarea de către Beneficiar a reglementărilor fiscale care (indiferent dacă sunt sau nu evidențiate de activitatea Prestatorului) în opinia sa nu afectează prezentarea generală fidelă a situațiilor financiare .

5.6 Beneficiarul se obligă să plătească în mod corect și la timp onorariul și sumele facturate de Prestator în baza Contractului.

5.7 Pentru ca Prestatorul să își poată desfășura activitatea în mod eficient și corespunzător și să își poată îndeplini la timp obligațiile, Beneficiarul se obliga sa pună la dispoziția Prestatorului toate documentele și informațiile relevante considerate de către Prestator suficiente pentru efectuarea auditului. În acest sens, Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția Prestatorului, după cum ii este cerut de acesta, toate documentele sale contabile, analizele și documentația aferente conturilor și tranzacțiilor selectate, și orice alte documente sau acte ale Beneficiarului, incluzând toate procesele verbale și hotărârile tuturor Adunărilor Generale ale Asociaților și ale Consiliului de Administrație, precum și informațiile și explicațiile necesare pentru realizarea obiectului prezentului Contract.

5.8 Beneficiarul se obligă să permită în timp util accesul Prestatorului la toate documentele sau declarațiile care însoțesc situațiile financiare.

amounts related to the fiscal account balances, registered in the fiscal statements of the Beneficiary are not modified significantly in comparison to the financial statements taken as a whole. The object of the supplied services is not to discover all errors or omissions which might exist in the fiscal position of the Beneficiary, in general, or on certain types of taxes, in particular

5.5 The Supplier doesn't assume any responsibility, of any kind, regarding any consequence which might result from the inobservance, by the Beneficiary of the fiscal regulations which (indifferently if they are or not evidenced in the Supplier's activity), in his opinion don't affect the real general presentation of the financial statements.

5.6 The Beneficiary undertakes to pay correctly and on time the fee and the amounts invoiced by the Supplier in accordance with the contract.

5.7 In order for the Supplier to can develop his activity efficiently and adequately and to be able to fulfill on time his obligations on time, the Beneficiary undertakes to put at the Supplier's disposal all relevant documents and information considered by the Supplier sufficient for the audit performance. For this reason, the Beneficiary undertakes to put at the Supplier's disposal, as he asks him to, all his accounting documents, analyses and the documentation related to selected accounts and transactions, and any kind of document or acts pertaining to the Beneficiary, including all minutes and decisions of all General Assemblies of Shareholders and of the Board of directors, as well as the information and explanations necessary for the fulfillment of the object related to the herein Contract.

5.8 The Beneficiary undertakes to allow the Supplier's access to all documents or declarations which accompany the financial statements in a timely manner.

5.9 Beneficiarul se obligă să asigure disponibilitatea personalului său pentru a asista Prestatorul în furnizarea serviciilor, să se asigure că personalul cheie, inclusiv contabilul șef și directorul financiar, sunt disponibili pe parcursul auditului, și să asigure Prestatorului acces nelimitat la persoanele din cadrul organizației Beneficiarului de la care Prestatorul consideră necesar să obțină dovezi de audit.

5.10 Pentru îndeplinirea îndatoririlor sale, Prestatorului i se vor pune la dispoziție de către Beneficiar spații adecvate de lucru, cu acces la internet, la sediul Beneficiarului.

5.11 Beneficiarul se obligă să respecte programul de lucru și calendarul ședințelor care vor fi convenite împreună cu angajații Prestatorului. Acestea vor putea fi modificate cu acordul ambelor părți.

5.12 Beneficiarul înțelege și acceptă faptul că posibilitatea Prestatorului de a furniza serviciile și de a-și îndeplini obligațiile contractuale în mod corect și la timp depinde în mod esențial de modul în care Beneficiarul își execută propriile obligații contractuale. În acest sens, Beneficiarul este de acord că obligațiile pe care și le asumă în Articolele 2 și 3 din Contractul de Prestări Servicii anexat, precum și cele prevăzute la Articolele 2, 3, 4, 5 și 7 din prezentul și îndeplinirea la timp și în mod corespunzător a acestora sunt importante pentru scopul prezentului Contract și au, deci, un caracter esențial/semnificativ (Obligații semnificative).

5.13 Beneficiarul înțelege și acceptă că, în cazul în care încalcă oricare dintre Obligațiile semnificative prin neîndeplinire, îndeplinire cu întârziere sau necorespunzătoare, Prestatorul va putea întârzia sau suspenda, integral sau parțial, executarea obligațiilor sale asumate prin prezentul Contract, în urma unei simple notificări către Beneficiar; într-un astfel de

5.9 The Beneficiary undertakes to assure the availability of his personnel in order to assist the Supplier in the services supply, to make sure that the key-personnel, inclusively the head accountant and the financial manager, are available during the audit, in order to assure to the Supplier unlimited access to the persons within the Beneficiary's organization, from which the Supplier considers necessary to obtain audit proofs.

5.10 In order to carry out its duties, the Supplier shall be provided with adequate working spaces, with Internet access, at the Beneficiary's premises.

5.11 The Beneficiary undertakes to observe the working schedule and the meetings calendar, which shall be agreed together with the Supplier's employees. These shall be modified only with the assent of both parties.

5.12 The Beneficiary understands and accepts the fact that the Supplier's possibility to supply services and to fulfill his contractual obligations correctly and on time depends mainly on the way modality in which the Beneficiary performs his own contractual obligations. For this purpose, the Beneficiary agrees that the obligations he assumes in the Articles 2 and 3 from the attached Services Supply Contract, as well as those provisioned in the Articles 2, 3, 4, 5 and 7 from the herein document and their fulfillment in time and in an adequate manner are important for the purpose of the herein Contract and have, consequently, an essential/significant character (Significant obligations).

5.13 The Beneficiary understands and accepts the fact that, in case he shall violate any of the Significant obligations by unfulfillment, fulfillment with delay or inadequate, the Supplier might delay or suspend, in full or partially, the performance of the obligations he assumed by the herein Contract, based on a simple notification sent to the Beneficiary; in such a case, the

caz, Prestatorul va avea dreptul la o majorare a onorariului pentru munca suplimentară efectuată ca rezultat al acestor încălcări și va putea relua executarea obligațiilor sale după îndeplinirea corespunzătoare de către Beneficiar a obligației respective sau după înlăturarea de către Beneficiar a cauzei respectivei întârzieri sau suspendări, și în orice caz după ce Prestatorul va dispune de resursele necesare în acest scop. De asemenea, prevederile Articolului 13 de mai jos se vor aplica în mod corespunzător.

5.14 Simpla expirare a termenului pentru îndeplinirea oricăror obligații de plată asumate în prezentul Contract va reprezenta punerea Beneficiarului de drept în întârziere, fără nicio altă formalitate.

Articolul 6. LIMITAREA RĂSPUNDERII PRESTATORULUI

6.1 Asemenea multor organizații de profil, practica standard a Prestatorului este de a introduce în contractele sale o clauză de limitare a răspunderii civile. Prestatorul va depune toate diligențele pentru a răspunde așteptărilor Beneficiarului. Cu toate acestea, prin derogare de la orice dispoziție contrară din prezentul Contract, Beneficiarul înțelege și acceptă că, în măsura maximă permisă de lege, în niciun caz răspunderea totală (rezultând din toate cererile și pretențiile de orice tip, acțiunile și procedurile de orice fel etc.) a Prestatorului, a partenerilor sau angajaților săi, sau a subcontractanților săi, indiferent dacă aceasta este de natură contractuală sau de altă natură, în legătură cu prezentul Contract (sau orice modificare sau completare a acestuia), nu poate depăși 5.000 LEI pentru fiecare audit, cu excepția cazurilor de intenție sau culpa gravă a Prestatorului. Beneficiarul, prin semnarea prezentului Contract, acceptă în mod

Supplier shall have the right to increase the fee for the additional work performed, as result of these violations and shall reinitiate the performance of his obligations after the adequate fulfillment, by the Beneficiary, of that obligation or after the Beneficiary eliminates the cause of that delay or suspension, and, in any case, after the Supplier shall dispose of the necessary resources for this purpose. Also, the provisions of the Art. 13 indicated below shall be applied adequately.

5.14 The simple expiration of the term for the fulfillment of any payment obligations assumed in the herein Contract shall represent the procedure of putting the Beneficiary in delay, pursuant to the law, without being necessary another formality.

Article 6. LIMITATION OF THE SUPPLIER'S RESPONSIBILITY

6.1 Similar to various organizations functioning in this field, the standard practice of the Supplier is to introduce in his contracts a clause for the limitation of the civil responsibility. The Supplier shall submit all diligences in order to fulfill the Beneficiary's expectations. Although, by derogation from any contrary provision from the herein Contract, the Beneficiary understands and accepts that, according to the maximum extent allowed by the law, under no circumstances the total responsibility (resulting from all requirements and claims of any kind, from actions and from procedures of any kind, etc.) of the Supplier, of his partners or employees, or of his subcontractors, indifferently if this is of contractual type or of other kind, regarding the herein contract (or any change or integration of it), shall not exceed 5.000 LEI for each financial audit, except for the intention causes or of serious fault of the Supplier. The Beneficiary, by signing the herein Contract,

expres faptul că prezentul paragraf stabilește limita absolută a răspunderii Prestatorului conform Contractului sau în legătură cu acesta, și că orice altă răspundere este în mod expres exclusă. În particular, dar nelimitativ, este exclusă răspunderea pentru mărirea costurilor sau cheltuielilor, nerealizarea de profit, pierderile indirecte inclusiv, nelimitativ, pierderile economice sau nerealizarea economiilor sau beneficiilor planificate.

6.2 În niciun caz Prestatorul nu va răspunde în nici un fel pentru nicio pierdere, daună, cost, prejudiciu sau cheltuieți de orice natură rezultând în orice fel din, ori în legătură cu acte de neglijență sau omisiune, fraudă, ori declarații neadevărate sau eronate sau conduită ilegală deliberată ale Beneficiarului, sau ale conducerii acestuia sau ale oricărei alte entități afiliate. Beneficiarul poartă întreaga răspundere pentru integritatea și legalitatea, precum și pentru veridicitatea și acuratețea informațiilor și documentelor primite de Prestator de la Beneficiar sau în numele acestuia din urmă, întrucât Prestatorul nu va efectua nicio verificare/analiză a acestora ce depășește sfera serviciilor de audit.

6.3 Activitatea desfășurată de Prestator pentru întocmirea rapoartelor descrise mai sus va include testarea unor eșantioane ale tranzacțiilor și soldurilor semnificative. Semnificativ înseamnă “un eveniment sau o tranzacție care ar putea influența deciziile economice ale utilizatorilor”. Prin urmare, este posibil ca testarea să nu identifice toate erorile existente în evidențele contabile ale Beneficiarului. Beneficiarul acceptă că responsabilitatea pentru orice impozit, taxă sau alte penalizări rezultând din astfel de erori îi revine lui și nu Prestatorului.

6.4 Beneficiarul, prin semnarea acestui Contract, este de acord și se obligă să nu țină răspunzător Prestatorul și să-l despăgubească pentru toate

accepts expressly the fact that the herein paragraph establishes the absolute limitation of the Supplier's responsibility, according to the Contract or related to it, and that any responsibility is excluded expressly. In particular, but without limitation, it is excluded the responsibility for the increase of costs or of expenses, the non obtainment of profit, the indirect loss, inclusively, but without limitation, the economic loss or the non obtainment of planned economies or benefits.

6.2 Under no circumstance the Supplier shall be liable for any loss, damage, cost, prejudice or expenses of any kind resulting in any kind from, or related to acts of negligence or omission, fraud, or false or erroneous declarations or illegal behavior, deliberated, of the Beneficiary, or of his management or of any other affiliated entity. The Beneficiary shall bear all responsibility for the integrity and legality, as well as for the reliability and precision of information and of documents received by the Supplier from the Beneficiary or on the behalf of the last one, because the Supplier shall not perform any control/analysis of those, that exceeds the sphere of the audit services.

6.3 The activity developed by the Supplier for drawing up the reports described above shall include testing some samples of significant balances and transactions. Significant means “an event or a transaction which might influence the economic decisions of users”. Consequently, it is possible the testing not to identify all existent errors from the accountancy evidences of the Beneficiary. The Beneficiary accepts the fact that the responsibility for any tax, fee or other penalties resulting from this kind of errors competes to him and not to the Supplier.

6.4 The Beneficiary, by signing the herein Contract, agrees and undertakes not to hold responsible the Supplier and to indemnify him for all damages,

daunele, obligațiile, pierderile, prejudiciile, costurile etc. de orice natură suferite de acesta ca urmare a oricăror cereri, pretenții, acțiuni etc. de orice fel ale oricăror terțe părți în legătură cu acest Contract și/sau cu serviciile sau rapoartele Prestatorului executate în baza prezentului, cu excepția celor rezultate din intenția sau culpa grava a Prestatorului în îndeplinirea îndatoririlor sale contractuale.

6.5 Părțile sunt de acord că onorariul pentru Serviciile prestate în baza prezentului Contract au fost stabilite și reflectă limitările convenite în prezentul Articol 6.

6.6 Orice opinii sau rapoarte exprimate verbal sau în variantă de lucru sau preliminară pe care Prestatorul le-ar putea furniza nu constituie opinii sau concluzii definitive. Prestatorul va fi răspunzător față de Beneficiar exclusiv în ceea ce privește varianta finală a raportului de audit care conține opinia și concluzia echipei de audit și pentru nicio altă variantă (intermediară, variantă de lucru, preliminară etc.).

6.7 Ambele părți sunt de acord că nicio acțiune a Beneficiarului, a organismelor sale de supraveghere sau a acționarilor săi, dacă este cazul, care rezultă din neexecutarea sau executarea necorespunzătoare ori cu întârziere a acestui Contract nu va fi înaintată în mod direct împotriva angajaților, partenerilor, reprezentanților legali sau ai organismelor de supraveghere ale Prestatorului, înainte de a informa, în prealabil, Prestatorul. Această interdicție nu aduce prejudicii drepturilor Beneficiarului de a depune cereri de despăgubire, dacă este cazul, împotriva Prestatorului.

6.8 Prevederile Articolului 6 vor rămâne în vigoare pe durata nelimitată după încetarea Contractului din orice motiv.

obligations, loss, prejudices, costs, etc., of any kind, suffered by him based on any request, claims, actions, etc, of any kind, received from third parties, related to the herein Contract and/or to the services or reports pertaining to the Supplier, performed in accordance with the herein Contract, except for those resulting from the intention or serious fault of the Supplier in the fulfillment of his contractual obligations.

6.5 Parties agree that the fee for the Services supplied based on the herein Contract have been established and reflect the limitations agreed in the herein Article 6.

6.6 Any opinions or reports expressed verbally or in a working or preliminary variant which the Supplier might supply, don't represent definitive opinions or conclusions. The Supplier shall be responsible towards the Beneficiary exclusively regarding the final draft of the audit report, which contains the opinion and the conclusion of the audit team and for no other draft (intermediary, working variant, preliminary, etc.).

6.7 Both parties agree on the fact that no action of the Beneficiary, of his supervision organisms or of his shareholders, if applicable, resulting from the default execution or inadequate execution or with delay of the herein Contract, shall not be directed against his employees, partners, legal representatives or to the Supplier's supervision organisms, without informing before the Supplier. . This interdiction doesn't affect the Beneficiary's rights to submit requests for claims, if applicable, against the Supplier.

6.8 The provisions of the Article 6 shall remain in force for an unlimited period of time, after the Contract termination, due to any reason.

Articolul 7 ALTE OBLIGAȚII

7.1 După emiterea raportului de audit, Prestatorul nu mai are nicio responsabilitate directă cu privire la situațiile financiare pentru exercițiul financiar respectiv. Beneficiarul îl va informa pe Prestator în legătură cu orice eveniment semnificativ care are loc între data raportului Prestatorului și data publicării situațiilor financiare și care poate afecta situațiile financiare, Prestatorul urmând să aplice prevederile Standardelor Internaționale de Audit (ISA) aplicabile.

7.2 În baza acestui Contract, din motive care țin de respectarea principiilor de independență a auditorului, Beneficiarul se obligă ca, pe o perioadă de un an de la data Raportului de Audit să nu facă nicio ofertă de angajare și să nu încheie niciun contract cu nici un angajat actual sau un fost angajat sau subcontractant al Prestatorului care a participat la auditul situațiilor financiare ale Beneficiarului, fără a avea acordul scris prealabil al Prestatorului. În cazul încălcării acestei obligații, Beneficiarul se obligă să plătească Prestatorului cu titlu de penalitate pentru nerespectarea obligației menționate o sumă egală cu costul/sumele totale plătite de către Prestator, direct sau indirect, în legătură cu contractul dintre Prestator și persoana respectivă în ultimii doi ani în care contractul a fost în vigoare. Încetarea pentru orice motiv a Contractului nu va afecta valabilitatea prevederilor prezentului art. 7, care vor continua să rămână în vigoare.

Articolul 8 ALTE SERVICII

8.1 Serviciile legate de consultanța fiscală nu fac parte din sfera de aplicabilitate a Contractului.

8.2 Asistența la întocmirea situațiilor financiare nu face parte din misiunea de audit, dar Prestatorul va discuta cu reprezentanții Beneficiarului principiile

Article 7 OTHER OBLIGATIONS

7.1. After issuing the audit report, the Supplier has no direct responsibility on the financial statements for that [financial year/period]. The Beneficiary shall inform the Supplier regarding any significant event that takes place on the date of the Supplier's report and the publication date of financial statements and which might affect the financial statements, the Supplier applying for this purpose the provisions of the applicable International Standards of Audit (ISA).

7.2 According to the herein Contract, due to reasons related to the observance of independence principles of the auditor, the Beneficiary undertakes that, for a period of one year since the Audit report date, not to make any employment offer and not to draw up any contract with any employee, actual or ex, or subcontractor of the Supplier, who participated at the audit of financial statements of the Beneficiary, without having the Supplier's written consent. In case of violation of this obligation, the Beneficiary undertakes to pay to the Supplier, with penalty title, for the inobservance of the mentioned obligation, an amount equal to the total cost/amounts paid by the Supplier, directly or indirectly, regarding the Contract drawn up between the Supplier and that person in the last two years since the contract has been into force. The Contract termination for any reason shall not affect the validity of provisions included in the herein article 7, which shall continue to remain into force.

Article 8 OTHER SERVICES

8.1 Tax consultancy services are not part of the scope of the Contract.

8.2 The assistance offered for drawing up the financial statements doesn't represent a part from the audit mission, and the Supplier shall discuss with

contabile aplicate de Beneficiar, în special în zonele problematice, iar Prestatorul poate sugera ajustări pe care Beneficiarul să le aibă în vedere

8.3 În cadrul misiunii de audit, nu se va considera în niciun caz că Prestatorului are sau va avea cunoștință de informațiile oferite altor membri ai rețelei Prestatorului, angajaților, reprezentanților etc. ai acestora, care nu sunt implicați în audit (de exemplu, informații oferite în legătură cu servicii de consultanță în afaceri, consultanță fiscală sau alte servicii).

8.4 Prestatorul poate furniza, la cererea Beneficiarului, servicii în legătură cu ofertele publice transmise de Beneficiar în conformitate cu legislația privind valorile mobiliare, aceste servicii urmând a face obiectul unui acord separat între părți și al unui contract separat.

Articolul 9 DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

9.1 Prestatorul poate crea programe informatice, inclusiv foi de calcul, documente, baze de date și alte instrumente pe suport electronic pentru a-i fi de folos în cadrul angajamentului său. În unele cazuri aceste instrumente pot fi oferite Beneficiarului la cerere. Deoarece aceste programe sunt create de Prestator în special pentru propriile scopuri și fără a avea în vedere un scop anume în care ar putea fi utilizate de către Beneficiar, ele se pot pune la dispoziție „ca atare” numai pentru uzul Beneficiarului și nu trebuie distribuite sau făcute cunoscute niciunui terț. În plus, Prestatorul nu oferă nicio garanție sau declarație care ar confirma faptul că programele informatice sunt suficiente sau adecvate vreunui scop în care ar putea fi utilizate de către Beneficiar. Orice program informatic creat

the Beneficiary's representatives the accountancy principles applied by the Beneficiary, especially in the problematic areas, and the Supplier can suggest adjustments that the Beneficiary has to take into consideration.

8.3 During the audit engagement, it shall not be considered, under no circumstance, that the Supplier has or might know the information offered to other members of the Supplier's network, of their employees, representatives, etc., which are not involved in the audit (for example, information offered regarding consultancy services in the business field, fiscal consultancy or other services).

8.4 The Supplier can supply, upon the Beneficiary's request, services regarding the public offers sent by the Beneficiary in accordance with the legislation on securities values, these services representing the object of a separate agreement between the parties and of a separate contract.

Article 9 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

9.1 The Supplier can create informatic programs, inclusively calculation files, documents, databases and other instruments on electronic support in order to be useful within his project. In some situations these instruments can be offered to the Beneficiary upon request. Due to the fact that these programs are created by the Supplier especially for his own purposes and without considering a special purpose when to be used by the Beneficiary, those can be put upon disposal „as such” only for the Beneficiary's use and shall not be distributed or made known by any third. Moreover, the Supplier doesn't offer any guarantee or declaration which might confirm the fact that the informatic programs are sufficient or adequate to a purpose which might be used by the Beneficiary. Any informatic program, specially

special pentru uzul Beneficiarului va face obiectul unui contract separat.

9.2 Documentele de lucru și dosarele prezentului angajament create de Prestator în timpul auditului, inclusiv documentele sau dosarele pe suport electronic, sunt proprietatea exclusivă a Prestatorului.

9.3 Drepturile de proprietate intelectuală asupra rapoartelor și materialelor întocmite în baza prezentului Contract se nasc și rămân în patrimoniul Prestatorului, chiar și după achitarea onorariilor prevăzute la Articolul 3 din Contractul de Prestări Servicii anexat.

9.4 Prevederile Articolului 9 vor rămâne în vigoare pe durata nelimitată după încetarea Contractului din orice motiv.

Articolul 10 CONFIDENȚIALITATE; INDEPENDENȚĂ; SERVICII PRESTATE ÎN BENEFICIUL ALTOR CLIEȚI

10.1 Prestatorul se asigură ca toți angajații săi vor respecta cu strictețe Codul etic al profesioniștilor contabili. Prin urmare, atât Prestatorul cât și angajații săi vor trata ca strict confidențiale toate informațiile obținute pe parcursul îndeplinirii obligațiilor lor profesionale. Această clauză de confidențialitate va continua să producă efecte timp de doi ani de la încetarea prezentului Contract.

10.2 În baza relației contractuale cu Beneficiarul, inclusiv a oricărei prevederi din prezentul Contract, Prestatorului nu i se va interzice să presteze servicii în beneficiul altor clienți și nu va fi restricționat în acest sens. Procedurile standard de control intern ale Prestatorului sunt menite să asigure păstrarea confidențialității informațiilor comunicate acestuia în timpul angajamentului. Prestatorul a discutat cu

created for the Beneficiary's use, shall represent the object of a separated contract.

9.2 The working documents and files of the herein commitment, created by the Supplier during the audit, including the documents or files on electronic support, represent the exclusive property of the Supplier.

9.3 The Intellectual property rights on reports and materials drawn up according to the herein Contract result and remain in the Supplier's patrimony, even after paying the fees provisioned in the Article 3 from the attached Services supply contract.

9.4 The provisions of the Article 9 shall remain in force for an unlimited period of time, after the Contract termination, due to any reason.

Article 10 CONFIDENTIALITY; INDIPENDENCE; SERVICES SUPPLIED IN THE BENEFIT OF OTHER CLIENTS

10.1 The Supplier shall make sure that all his employees shall observe rigorously the Ethical code of accountancy professionals. Consequently, both the Supplier and his employees shall treat as being confidential all information obtained during the fulfillment of their professional obligations. This confidentiality clause shall continue to produce effects for a period of two years since the termination date of the herein Contract.

10.2 Based on the contractual relation to the Beneficiary, inclusively of any provision regarding the herein Contract, to the Supplier shall not be forbidden to supply services in the benefit of other Clients and shall not be restricted for this purpose. Standard procedures of internal control of the Supplier are meant to assure the maintenance of the confidentiality of information communicated to it

Beneficiarul aceste proceduri și Beneficiarul este de acord că procedurile sunt suficiente și adecvate acestui Contract.

10.3 Obligațiile de confidențialitate nu se vor aplica informațiilor care: (i) sunt cunoscute în mod legal de către Prestator înainte să-i fi fost prezentate de către Beneficiar; (ii) sunt aduse la cunoștința oricărei alte persoane sau entități de către Beneficiar, fără nici o restricție; (iii) sunt produse independent de către Prestator fără a utiliza sau a se baza pe informații confidențiale; (iv) sunt sau devin publice, fără a încălca obligația de confidențialitate; sau (v) pot fi obținute în mod legal de Prestator de la orice terț.

10.4 Divulgarea oricăror informații colectate pe parcursul prestării serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract va fi de asemenea posibilă și în următoarele cazuri:

10.4.1 Prestatorul poate comunica informații colectate pe parcursul prestării Serviciilor conform prezentului Contract, atunci când sunt necesare, consultanților și furnizorilor de servicii implicați în furnizarea Serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract;

10.4.2 Datorită cerințelor legate de reglementare, managementul riscurilor și de verificările calității serviciilor la nivel intern, Prestatorul poate divulga informații colectate pe durata prestării Serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract conform prevederilor legale și a Codului etic al Profesioniștilor Contabili, emis de IESBA

10.5 Prestatorul va lua măsuri rezonabile în vederea protejării confidențialității informațiilor colectate pe parcursul prestării serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract și a informării tuturor

during the commitment. The Supplier has discussed with the Beneficiary these procedures and the Beneficiary agrees with the fact that the procedures are sufficient and adequate to this Contract.

10.3 The confidentiality information shall not be applied to information that: (i) are legally known by the Supplier before being presented by the Beneficiary; (ii) is presented to any other person or entity by the Beneficiary, without any restriction; (iii) are produced independently by the Supplier without using or be based on confidential information; (iv) are or become public, without violating the confidentiality obligation; or (v) can be legally obtained by the Supplier from any third.

10.4 The disclosure of any information collected during the supply of services representing the object of the herein Contract shall be also possible in the following cases:

10.4.1 The Supplier can communicate the information collected during the Services supply services, according to the herein Contract, when this is necessary, to the consultants and suppliers of services implied in the supply of Services representing the object of the herein Contract.

10.4.2 Due to the regulation requirements, the risks management and the control of the services quality at an internal level, the Supplier can divulge the information collected during the period of supply of Services representing the object of the herein Contract, pursuant to the legal provisions and of the Ethical code of Accountancy Professionals, issued by IESBA.

10.5 The Supplier shall take reasonable measures in order to protect the confidentiality of information collected during the supply period of services representing the object of the herein Contract and in

persoanelor care primesc aceste informații asupra caracterului lor confidențial.

10.6 Cu excepția cazului în care o Firmă din cadrul rețelei Prestatorului este contractată direct de Beneficiar sau de o entitate din cadrul grupului acestuia în vederea furnizării oricăruia dintre Serviciile care fac obiectul prezentului Contract, furnizarea de servicii rămâne responsabilitatea exclusiv a Prestatorului. Prin urmare, orice alta Firmă din cadrul rețelei Prestatorului care colaborează cu Beneficiarul pe parcursul furnizării Serviciilor acționează în numele Prestatorului.

10.7 În măsura în care relațiile dintre părți implică și transmiterea de către Beneficiar a unor informații deținute de/sau în legătură cu entități afiliate, sau implică prezentarea de către entitățile afiliate a unor informații direct către Prestator, Beneficiarul autorizează transmiterea și transmiterea informațiilor conform celor prevăzute în prezentul Articol 10 și confirmă faptul că Beneficiarul are dreptul de a acționa în acest sens.

10.8 Exceptând cazurile în care aceste informații sunt identificate în mod expres ca fiind confidențiale, Prestatorul poate menționa clienților săi sau potențialilor clienți efectuarea serviciilor furnizate Beneficiarului, ca dovadă a experienței sale profesionale. Beneficiarul este de acord ca Prestatorul are dreptul de a utiliza denumirea și logo-ul Beneficiarului în prezentarea experienței sale profesionale.

10.9 Serviciile se încadrează în categoria reglementată de legislația în vigoare privind prevenirea și combaterea spălării banilor și a finanțării actelor de terorism. În cazul în care, în decursul furnizării Serviciilor, partenerii sau personalul Prestatorului suspectează implicarea oricui în spălarea de bani sau finanțarea terorismului, Prestatorul are obligația să raporteze aceste suspiciuni Oficiului Național de Prevenire și

order to inform all persons who receive this information on their confidential character.

10.6 Except for the case when a Company within the Supplier's network is contracted directly by the Beneficiary or by an entity within his group, in order to supply any of the Services representing the object of the herein Contract, the services supply remaining the exclusive responsibility of the Supplier. Consequently, any Company within the Supplier's network, that collaborates with the Beneficiary during the Services supply acts on the Supplier's behalf.

10.7 In case the relations between the parties imply also the transmission by the Beneficiary of some information held by or related to affiliated entities, or imply the presentation by the affiliated entities of some information, directly by the Supplier, the Beneficiary authorizes the transmission and sending of information according to the provisions indicated in the Article 10 and confirms the fact that the Beneficiary has the right to act for this purpose.

10.8 Except for the cases when this information is identified expressly as being confidential, the Supplier can mention to his clients or to his potential clients the performance of services supplied to the Beneficiary, as a proof of his professional experience. The Beneficiary agrees on the fact that the Supplier has the right to use the denomination and the logo pertaining to the Beneficiary in order to present his professional experience.

10.9 Services are included in the category regulated by the legislation in force on the prevention and control of money laundering and for the financing of terrorism acts. In case during the Services supply period, the partners or the personnel of the Supplier suspects the implication of any person in the money laundering or in the financing of terrorism, the Supplier has the obligation to report these suspicions to the National Office for the

Combateră a Spălării Banilor. Spălarea de bani cuprinde o gamă largă de acte și fapte în legătură cu câștiguri obținute din activități de natură penală. Obligația de a raporta există indiferent dacă suspiciunile sunt asupra unor acte și fapte ale unui client sau ale unui terț și indiferent de locul de desfășurare al acestora.

Articolul 11 PROTECȚIA DATELOR

11.1 Beneficiarul este de acord că Prestatorul poate colecta, stoca, dezvălui și transfera la nivel internațional date cu caracter personal referitoare la angajații, reprezentanții, contractanții, clienții Beneficiarului, precum și la alte persoane, în scopul prestării adecvate de Servicii și în scopurile descrise referitor la dezvăluirea de informații, astfel cum sunt prevăzute în Articolul 10. Când Beneficiarul pune la dispoziția Prestatorului date personale referitoare la orice persoane, Beneficiarul confirmă că are autoritatea de a prelucra astfel de date personale, de a le transfera și de a autoriza Prestatorul să proceseze și să transfere astfel de date în conformitate cu prezentul Contract și prevederile legale. În cazul în care Prestatorul trebuie să colecteze date cu caracter personal ale persoanelor mai sus menționate, Beneficiarul va obține și va transmite în timp util Prestatorului consimțământul scris al persoanelor astfel vizate, consimțământ care este necesar pentru a asigura prestarea serviciilor în conformitate cu prevederile legale aplicabile.

11.2 Pentru prestarea corespunzătoare a Serviciilor Beneficiarul îi încredințează prin prezentul Prestatorului procesarea datelor cu caracter personal. Prestatorul se obligă să protejeze datele personale primite pe parcursul furnizării Serviciilor în mod adecvat și folosind mijloacele tehnice și organizatorice corespunzătoare, astfel încât să asigure protecția adecvată a acestor date în conformitate cu legislația aplicabilă, mai ales

Prevention and Control of Money Laundering. Money laundering includes a wide range of facts and actions regarding incomes obtained from penal type activities. The reporting obligation exists indifferently if suspicions are related to some documents and facts of a client or of a third and indifferently of their development place.

Article 11 DATA PROTECTION

11.1 The Beneficiary agrees that the Supplier can collect, store, divulge and transfer at international level personal type information on the employees, representatives, contractors, clients of the Beneficiary, as well as to other persons, in order to supply Services adequately and for the described purposes, on the presentation of information, as this is provisioned in the Article 10. When the Beneficiary puts at the Supplier's disposal personal information on other persons, the Beneficiary confirms that he has the authority to process this kind of personal information, to transfer it and to authorize the Supplier to process and transfer this kind of data according to the herein Contract and to the legal provisions. In case the Supplier must collect personal type information of persons mentioned above, the Beneficiary shall obtain and send in time to the Supplier the written assent of these persons, assent that it is necessary in order to assure the supply of services in accordance to the applicable legal provisions.

11.2 For the adequate supply of Services, the Beneficiary assigns by the herein document to the Supplier the right to treat the personal type information. The Supplier undertakes to protect the personal information received during the Services supply period adequately and using the corresponding technical and organizational means, in order to assure the adequate protection of this information according to the applicable legislation, especially the protection against the loss,

protecția împotriva pierderii, distrugerii, furtului, alterării sau prelucrării accidentale sau ilegale.

11.3 În ceea ce privește datele cu caracter personal furnizate de Beneficiar Prestatorului în legătură cu Serviciile, Beneficiarul confirmă că procesarea acestor date în conformitate cu clauzele prezentului Contract nu va cauza încălcarea vreunei reglementari referitoare la protecția datelor cu caracter personal de către Prestator

destruction, theft, change or accidental or illegal treatment of this information.

11.3 Regarding the personal type information supplied by the Beneficiary to the Supplier regarding Services, the Beneficiary confirms that the treatment of this information in accordance to the provisions of the herein Contract shall not cause the violation of any regulation on the personal type information by the Supplier.

Articolul 12 MODIFICAREA CONTRACTULUI

12.1 Contractul poate fi modificat numai în baza unui act adițional semnat de ambele Părți contractante.

Article 12 CONTRACT CHANGE

12.1 The contract can be modified only by an addendum signed by both contracting parties.

Articolul 13 ÎNCETAREA CONTRACTULUI

13.1 Contractul încetează în următoarele cazuri :

13.1.1 Prin acordul scris al ambelor Părți;

13.1.2 Prin denunțarea unilaterală, la inițiativa fie a Beneficiarului, fie a Prestatorului, în orice moment, cu un preaviz de minimum 30 zile calendaristice anterior datei la care intră în vigoare încetarea Contractului, fără obligația invocării vreunui motiv /explicații de către partea care inițiază denunțarea; într-un astfel de caz, prezentul Contract va înceta automat, la expirarea perioadei de 30 de zile calendaristice menționate mai sus. Într-un astfel de caz, partea care notifica încetarea Contractului nu va avea nicio obligație față de partea cealaltă în ceea ce privește încetarea Contractului în acest mod;

13.1.3 Prin îndeplinirea obiectului Contractului.

Article 13 CONTRACT TERMINATION

13.1 The Contract shall be terminated in the following circumstances:

13.1.1 By the written assent of both parties;

13.1.2 By unilateral denunciation, at the initiative both of the Beneficiary and of the Supplier, anytime, with a notification sent at least 30 calendar days before the date when the Contract termination enters into force, without the obligation to evoke any reason/explanation by the party who initiates the denunciation; in such a case, the herein Contract shall be automatically terminated, upon the expiry period of 30 calendar days mentioned above. In such a case, the party who notifies the Contract termination shall have no obligation towards the other one regarding the Contract termination by using this procedure;

13.1.3 By the fulfillment of the contract.

13.1.4 Prestatorul are dreptul de a rezilia prezentul Contract în situații care includ, nelimitativ, următoarele:

- a. Beneficiarul îi furnizează Prestatorului informații care nu sunt credibile în scopul auditului;
- b. Beneficiarul împiedică Prestatorul să efectueze procedurile necesare de audit;
- c. Beneficiarul nu acordă Prestatorului asistența necesară pentru furnizarea Serviciilor și prevăzută în prezentul Contract, sau
- d. Beneficiarul nu îndeplinește, sau nu îndeplinește la timp și/sau în mod corespunzător oricare dintre Obligațiile semnificative asumate în acest Contract.

În oricare dintre cazurile menționate mai sus la literele a) pana la d), dacă Beneficiarul nu remediază sau îndepărtează respectiva încălcare/neexecutare a obligației în cauza, în cazul în care acesta poate fi corectată/remediata, într-un termen rezonabil notificat de către Prestator, acesta din urmă are dreptul de a rezilia unilateral prezentul Contract conform articolului 1552 din Codul Civil, în baza unei simple notificări de reziliere a contractului („Notificare de Reziliere”) trimise Beneficiarului. Într-un astfel de caz, rezilierea Contractului se va produce „de plin drept”, fără necesitatea vreunei formalități suplimentare sau a intervenției instanței, la primirea de către Beneficiar a Notificării de Reziliere menționate mai sus.

13.1.5 Dacă evenimentul de forță majoră depășește 120 de zile sau în alte cazuri expres prevăzute de legea română pentru încetarea contractului.

13.1.6 Beneficiarul cât și Prestatorul au obligația să informeze organismul de supraveghere publică

13.1.4 The Supplier has the right to terminate the herein Contract in situations which include, without limitations, the following:

- a. The Beneficiary supplies to the Supplier information which is not credible for the audit purpose;
- b. The Beneficiary prevents the Supplier to perform the necessary procedures for the audit;
- c. The Beneficiary doesn't provide the Supplier with the necessary assistance in order to perform the Services described in the herein Contract, or
- d. the Beneficiary doesn't fulfill, or doesn't fulfill in time and/or adequately any of the significant Obligations assumed in the herein Contract.

In any of the cases mentioned above, at the letters a) to d), in case the Beneficiary doesn't remedy or doesn't eliminate that violation/non execution of the obligation in discussion, in case this cannot be corrected/remedied, within a reasonable term notified by the Supplier, the latter one has the right to terminate unilaterally the herein Contract, pursuant to the article 1552 from the Civil code, based on a simple notification for the contract termination („Termination notification”) sent to the Beneficiary. In such a case, the Contract termination shall take place „according to the law”, without being necessary any supplementary information or the intervention of the court, when the Beneficiary receives the Termination notification mentioned above.

13.1.5 If the force majeure event exceeds 120 days or in other situations provided expressly by the Romanian law for the contract termination.

13.1.6 Both the Beneficiary and the Supplier have the obligation to inform the public supervision organism (the Council for the Supervision in Public Interest of

(Consiliul pentru Supravegherea în Interes Public a Profesiei Contabile) conform prevederilor OUG nr.90/2008 în legătură cu demiterea sau demisia intervenită pe durata mandatului de audit.

13.2 In toate circumstanțele în care legea nu prevede altfel, Beneficiarul se obligă să plătească Prestatorului onorariul, calculat proporțional cu serviciile prestate până la data încheierii prezentului Contract.

13.3 Prevederile Art. 13 nu vor afecta sau limita în nicio circumstanță drepturile Prestorului de a obține daunele/compensațiile la care are dreptul în conformitate cu prevederile legale, sau în conformitate cu prezentul Contract.

13.4 Prevederile Art.13 nu vor afecta posibilitatea ca, clauzele contractuale menite sau agreeate de părți prin prezentul contract să rămână în vigoare inclusiv după terminarea contractului.

Articolul 14 FORȚA MAJORĂ ȘI CAZURILE FORTUITE

14.1 Cazul fortuit exonerează Partea afectată de acestea de obligațiile și răspunderea asumate prin prezenta, cu condiția notificării valabile a celeilalte Părți și a furnizării de dovezi corespunzătoare în acest sens. Evenimentele de forță majoră declarate valabil de către autoritățile competente de asemenea exonerează Partea afectată de acestea de răspundere pe întreaga durată a acestora.

Articolul 15 COMUNICAREA PE SUPORT ELECTRONIC

15.1 Pe parcursul prestării Serviciilor, părțile pot dori să comunice pe cale electronică folosind adresele de e-mail menționate în Contractul de servicii. Cu toate acestea, transmiterea de informații pe cale electronică nu poate fi garantată a fi sigură

the Accountancy Profession) according to the provisions of the OUG no. 90/2008 on the resignation or on the resignation appeared during the audit mandate.

13.2 In all circumstances, in case the law doesn't provide something else, the Beneficiary undertakes to pay to the Supplier the fee, calculated proportionally for the supplied services until the termination date of the herein Contract.

13.3 The provisions of the Article 13 shall not affect or limit under no circumstance the rights of the Supplier to obtain the damages/compensations that he has the right to obtain pursuant to the legal provisions or according to the herein Contract.

13.4 The provisions of the Article 13 shall not affect the contractual clauses which are meant or agreed by the Parties by the herein contract to remain into force also after the contract termination.

Article 14 FORCE MAJEURE AND UNFORSEEABLE CIRCUMSTANCES

14.1 The unforeseeable circumstance exonerates the Party affected by those of the obligations and responsibility assumed by the herein document, on condition to notify validly the other Party and to supply an adequate proof for this reason. The force majeure events declared valid by the competent authorities also exonerate the Party affected by those during their whole validity period.

Article 15 COMMUNICATION ON ELECTRONIC SUPPORT

15.1 During the Services supply period the parties can ask to communicate on electronic means, using the e-mail addresses mentioned in the Services contract. Although, the transmission of information on electronic means cannot be guaranteed to be safe

sau lipsită de erori, iar aceste informații pot fi interceptate, alterate, pierdute, distruse, furate, pot ajunge la destinatar cu întârziere sau pot să fie altfel afectate în mod negativ, incomplete sau nesigure pentru a fi utilizate. În acest sens, fiecare Parte convine să utilizeze proceduri rezonabile din punct de vedere comercial pentru a efectua verificări în legătură cu cei mai cunoscuți viruși la acel moment, precum și pentru a verifica integritatea acestor date înainte de a transmite informații pe cale electronică celeilalte părți. Cu toate acestea, fiecare parte este de acord că aceste proceduri nu pot garanta că aceste comunicări vor fi lipsite de viruși informatici. Este responsabilitatea părții care primește informații pe cale electronic de la cealaltă să efectueze o verificare a atașamentelor pentru detectarea virușilor înainte de a accesa orice document în format electronic, indiferent de suportul pe care este primit.

Articolul 16 LEGEA CONTRACTULUI, SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

16.1 Prezentul Contract este guvernat de legea română.

16.2 Părțile convin prin prezentul ca orice neînțelegere în legătură cu valabilitatea, încheierea, interpretarea, executarea și/sau încetarea prezentului Contract să fie soluționată pe cale amiabilă, conform reglementărilor românești aplicabile. Dacă neînțelegerile intervenite între părți nu se pot soluționa pe cale amiabilă în maximum 30 de zile de la data apariției acestora, litigiile dintre părți vor fi soluționate de instanțele competente.

Articolul 17 ALTE DISPOZIȚII

17.1 Titlurile articolelor din cadrul Contractului de Prestări Servicii și al prezenților Termeni Standard sunt incluse numai pentru a facilita referirile la

or without errors, and this information can be intercepted, altered, lost, destroyed, stolen, can arrive to the addressee with delay or can be affected negatively under any other form, incomplete or unsafe to be used. For this purpose, each of the Parties agree to use reasonable procedures from the trading point of view in order to make controls regarding the most known viruses at that moment, as well as to control the integrity of this information before sending the information on electronic means to the other party. Although, each of the parties agrees that these procedures cannot guarantee that these communications shall not have informatic viruses. It is also the responsibility of the party who receives information on electronic mean from the other one to control the attachments in order to detect viruses before accessing any document in electronic format, indifferently of the support on which it is received.

Article 16 CONTRACT LAW, DISPUTES SOLVING

16.1 The herein Contract is governed by the Romanian law.

16.2 The Parties agree by the herein document that any dispute arising from the validity, conclusion, interpretation, performance and/or termination of the herein Contract shall be solved amicably, according to the applicable Romanian regulations. In case disputes arising between the parties cannot be solved amicably within maximum 30 days since their appearance date, disputes between parties shall be solved by the competent courts from Bucharest.

Article 17 OTHER PROVISIONS

17.1 Titles of articles from the herein Contract of Services Supply and from the herein Standard terms are included only in order to facilitate the references

articole, și nu fac parte din Contract, nici nu afectează sensul interpretării condițiilor și clauzelor contractuale.

17.2 Dacă oricare dintre prevederile prezentului Contract va fi declarată ilegală, nulă sau neaplicabilă conform prevederilor legislative în vigoare, aceasta nu va afecta legalitatea, valabilitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi ale prezentului Contract. Părțile convin ca orice astfel de prevedere să fie înlocuită cu o clauză al cărei conținut să păstreze pe cât posibil sensul prevederii inițiale. Prin semnare, fiecare dintre Părți își asumă riscul înțelegerii greșite a oricărei clauze a Contractului

17.3 Articolul 17.3 este ultimul articol al prezenților Termeni Standard.

Prestator/ Supplier

PKF ECONOMETRICA SRL

Prin Administrator/ Represented by
Carmen Mataragiu

to articles, and don't represent a part from the Contract, nor affect the interpretation meaning of contractual clauses and conditions.

17.2 In case any of the provisions of the herein Contract shall be declared illegal, null or inapplicable, according to the legislative provisions in force, this shall not affect the legality, the validity and the applicability of the other provisions from the herein Contract. The Parties agree that such a provision shall be replaced with a clause whose content to keep as much as possible the meaning of the initial provision. By signing the herein document, each of the Parties assumes the risk of the erroneous understanding of any clause of the Contract.

17.3 The Article 17.3 is the last article of the herein Standard Terms.

Beneficiar/ Beneficiary

SOCIETATEA DE TRANSPORT PUBLIC TIMISOARA S.A

Prin Director General/ Represented by
Ing. Coheci Constantin